



Amaal for Last Day and Night of the Holy Month of Ramadhan

**(Note: Please download and open this PDF in Adobe Acrobat Reader so that the
linked duas open correctly.)**

[3 Short Duas for the Last Night](#)

[Dua 45 from Sahifa Sajjadiya to Bid Farewell to the Holy
Month](#)

[Dua of Imam Ja'far Sadiq to Bid Farewell to the Holy Month](#)

[Salaah for the Last Night](#)

[Duas for the Last Day of the Holy Month](#)

[Dua 42 from Sahifa Sajjadiya to be Recited on Completion of
the Holy Qur'an](#)

[Shorter Dua of Imam Ali to be Recited Upon Completion of
the Holy Qur'an](#)

General Acts for the Last Night of Ramadhan

Take a *Ghusl* on the last night of Ramadhan

It is recommended to visit the holy tomb of *Imam al-Husayn (a.s)*.
Recite his Ziyara

It is recommended to recite *Sūrahs of al-An`ām (No. 6), al-Kahf (No. 18), and Yāsīn (No. 36)*.

It is also recommended to repeat the following invocation *100 times*:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ.

I seek the forgiveness of Allah and I repent before Him.

Short Duas for the Last Night of Ramadhan

It is recommended to say the following supplication that is reported by al-Kulayniy from Imam Ja`far al-Şādiq (a.s):

اللَّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ وَقَدْ
تَصَرَّمْ،

O Allah: This month of Ramaḍān in which You revealed the Qur'ān
is about to come to its end.

وَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ يَا رَبِّ

And I seek refuge with Your Noble Face, O Lord,

أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ

that it dawns tonight,

أَوْ يَتَصَرَّمْ شَهْرُ رَمَضَانَ

Or the month of Ramaḍān elapses,

وَلَكَ قَبْلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُرِيدُ أَنْ تُعَذِّبَنِي بِهِ يَوْمَ

الْقَاءِ.

But I am still liable to an offense of a sin that You want to punish me for
committing it when I will meet You.

It is also recommended to say the following supplication:

يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ،

O the Director of all affairs;

يَا بَاعِثَ مَنْ فِي الْقُبُورِ،

O the Resurrector of all those in graves;

يَا مُجْرِيَ الْبُحُورِ،

O He Who causes oceans to flow;

يَا مُلَيِّنَ الْحَدِيدِ لِذَاوُدَ

O He Who made the iron pliant for (Prophet) David;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ...

(Please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad...

You may here mention your needs, and then continue:

اللَّيْلَةَ اللَّيْلَةَ.

This very night; this very night.

Sayyid Ibn Ṭāwūs has reported Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) as saying: As for anyone who bids farewell to the month of Ramaḍān with the following supplication, Almighty Allah will forgive him before morning and will confer upon him with the bliss of submission before Him (i.e. Almighty Allah):

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ صِيَامِي لِشَهْرِ رَمَضَانَ،

O Allah: (please) do not decide my observance of fasting in this month of Ramaḍān to be the last of my observance of fasting.

وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ يَطْلُعَ فَجْرُ هَذِهِ اللَّيْلَةِ إِلَّا وَقَدْ غَفَرْتَ

لِي

And I seek Your protection against that this day dawns before You shall forgive me.

Supplication 45 from Sahifa Sajjadiya to Bid Farewell to the Month of Ramadhan

O Allah, O He who desires no repayment!

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَرْغَبُ فِي الْجَزَاءِ

He who shows no remorse at bestowal!

وَيَا مَنْ لَا يَنْدَمُ عَلَى الْعَطَاءِ

He who rewards not His servant tit for tat!

وَيَا مَنْ لَا يُكَافِي عَبْدَهُ عَلَى السَّوَاءِ

Your kindness is a new beginning,

مِنْتَكَ ابْتِدَاءٌ

Your pardon gratuitous bounty,

وَعَفْوُكَ تَفَضُّلٌ

Your punishment justice,

وَعُقُوبَتُكَ عَدْلٌ

Your decree a choice for the best

وَقَضَاؤُكَ خَيْرَةٌ

If You bestow, You stain not Your bestowal with obligation, and

إِنْ أَعْطَيْتَ لَمْ تَشُبْ عَطَاءَكَ بِمَنْ

if You withhold, You withhold not in transgression.

وَإِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنَعُكَ تَعَدِيًّا

You show gratitude to him who thanks You, while You have inspired him to thank You.

تُشْكِرُ مَنْ شَكَرَكَ وَأَنْتَ أَلْهَمْتَهُ شُكْرَكَ

You reward him who praises You, while though You have taught him Your praise.

وَتُكَافِي مَنْ حَمِدَكَ وَأَنْتَ عَلَّمْتَهُ حَمْدَكَ

You coverest him whom, if You willed, You wouldst expose, and

وَتَسْتُرُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ فَضَحْتَهُ

You are generous toward him from whom, if You willed, You wouldst withhold.

وَتَجُودُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ مَنَعْتَهُ

Both are worthy of Your exposure and withholding, but You have

وَكِلَاهُمَا أَهْلٌ مِنْكَ لِلْفَضِيحَةِ وَالْمَنْعِ غَيْرَ أَنَّكَ

founded Your acts upon gratuitous bounty,

بَنَيْتَ أَعْمَالَكَ عَلَى التَّفَضُّلِ

channeled Your power into forbearance,

وَأَجْرَيْتَ قُدْرَتَكَ عَلَى التَّجَاوُزِ

received him who disobeyed You with clemency, and

وَتَلَقَّيْتِ مَنْ عَصَاكَ بِالْحِلْمِ

disregarded him who intended wrongdoing against himself.

وَأَمَّهَلْتِ مَنْ قَصَدَ لِنَفْسِهِ بِالظُّلْمِ

You awaitest their turning back without haste and

تَسْتَنْظِرُهُمْ بِأَنَاتِكَ إِلَى الْإِنَابَةِ

refrainest from rushing them toward repentance,

وَتَتْرَكُ مُعَاجَلَتَهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ

so that the perisher among them may not perish because of You and

لِكَيْلَا يَهْلِكَ عَلَيْكَ هَالِكُهُمْ

the wretched may not be wretched through Your favor,

وَلَا يَشْقَى بِنِعْمَتِكَ شَقِيَّهُمْ

but only after Your prolonged excusing him

إِلَّا عَنْ طُولِ الْإِعْذَارِ إِلَيْهِ

and successive arguments against him,

وبعد ترادفِ الحُجَّةِ عليه

as an act of generosity through Your pardon, O Generous, and

كرماً من عفوك يا كريم

an act of kindness through Your tenderness, O Clement!

وعائدةً من عطفك يا حلِيم

It is You who hast opened for Your servants a door to Your pardon,
which You have named 'repentance'.

أنت الذي فتحت لِعِبَادِكَ باباً إلى عفوك وسميته

التَّوْبَةَ

You have placed upon that door a pointer from Your revelation, lest
they stray from it: You have said (blessed are Your names),

وجعلت على ذلك الباب دليلاً من وحيك لئلا يضلُّوا

عنه فقلت تبارك اسمك:

(Repent toward Allah with unswerving repentance!

تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحاً)

It may be that Your Lord
will acquit you of your evil deeds and will admit you into gardens
beneath which rivers flow,

عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم
جنات تجري من تحتها الأنهار)

upon the day when Allah will not degrade the Prophet and those who
have faith along with him,

(يوم لا يخزي الله النبي والذين آمنوا معه)

their light running before them and of their right hands, and they say:
'Our Lord, complete for us our light, and forgive us!

نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم يقولون ربنا
أتمم لنا نورنا واغفر لنا

Surely You are powerful over everything.)'

إنك على كل شيء قدير

What is the excuse of him who remains heedless of entering that
house after the opening of the door and the setting up of the pointer?

فما عذر من أغفل دخول ذلك المنزل بعد فتح
الباب وإقامة الدليل؟

It is You who hast raised the price against Thyself to the advantage
of Your servants, desiring

وَأَنْتَ الَّذِي زِدْتِ فِي السَّوْمِ عَلَى نَفْسِكَ لِعِبَادِكَ
تُرِيدُ

their profit in their trade with You,

رَبْحَهُمْ فِي مَتَاجِرَتِهِمْ لَكَ

their triumph through reaching You and their increase on account of
You,

وَفَوْزَهُمْ بِالْوَفَادَةِ عَلَيْكَ وَالزِّيَادَةَ مِنْكَ

for You have said (blessed is Your Name and high art You exalted),

فَقُلْتُ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَيْتِ:

(whoso brings a good deed shall have ten the like of it, and

(مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا

those brings an evil deed shall only be recompensed the like of it).

You have said,

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا) وَقُلْتُ:

(The likeness of those who expend their wealth in the way of Allah is as the likeness of a grain of corn that sprouts seven ears, in every ear a hundred grains; so Allah multiplies unto whom He wills).

(مِثْلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمِثْلِ

حَبَّةٌ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ
وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ

You have said: (Who is he that will lend to Allah a good loan, and He will multiply it for him manifold?)

وَقُلْتُ: (مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيضَاعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً)

And You have sent down in the Qur'ān similar verses on the multiplying of good deeds.

وَمَا أَنْزَلْتُمْ مِنْ نَظَائِرِهِنَّ فِي الْقُرْآنِ مِنْ تَضَاعِيفِ
الْحَسَنَاتِ

It is You who hast pointed them through Your speech from Your Unseen and Your encouragement in which lies their good fortune toward that which— hadst You covered it from them—

وَأَنْتَ الَّذِي دَلَلْتَهُمْ بِقَوْلِكَ مِنْ غَيْبِكَ وَتَرغِيبِكَ
الَّذِي فِيهِ حَظُّهُمْ عَلَى مَا لَوْ سَتَرْتَهُ عَنْهُمْ

their eyes would not have perceived,

لَمْ تَدْرِكْهُ أَبْصَارُهُمْ

their ears would not have heard, and

وَلَمْ تَعِهْ أَسْمَاعُهُمْ

their imaginations would not have grasped,

وَلَمْ تَلْحَقْهُ أَوْهَامُهُمْ فَقُلْتُ:

for You have said,

(Remember Me, and I will remember you

(اذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ

be thankful to Me, and be you not thankless towards Me!) You have said,

وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ) وَقُلْتُ:

(If you are thankful, surely I will increase you,

(لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ

but if you are thankless, My chastisement is surely terrible); And You have said,

وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ) وَقُلْتُ:

(Supplicate Me, and I will respond to you; surely those who wax too proud to worship Me shall enter GAHENNAM utterly abject).

(ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ

عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ)

Hence You have named supplicating You 'worship'

فَسَمَّيْتُ دُعَاكَ عِبَادَةً

and refraining from it 'waxing proud', and

وَتَرَكُهُ اسْتِكْبَارًا

You have threatened that the refraining from it would yield entrance into GAHENNAM in utterLY abject.

وَتَوَعَّدْتِ عَلَى تَرْكِهِ دُخُولَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

So they remember You for Your kindness,

فَذَكَرُوكَ بِمَنِّكَ

they thank You for Your bounty,

وَشَكَرُوكَ بِفَضْلِكَ

they supplicate You by Your command, and

وَدَعَاكَ بِأَمْرِكَ

they donate for You in order to seek Your increase;

وَتَصَدَّقُوا لَكَ طَلِبًا لِمَزِيدِكَ

in all this lies

وَفِيهَا كَانَتْ

their deliverance from Your wrath and

نَجَاتُهُمْ مِنْ غَضَبِكَ

their triumph through Your good pleasure.

وَفَوْزُهُمْ بِرِضَاكَ

Were any creature himself to direct another creature to the like of that to which You Thyself hast directed Your servants, he would be

وَلَوْ دَلَّ مَخْلُوقٌ مَخْلُوقًا مِنْ نَفْسِهِ عَلَى مِثْلِ الَّذِي

دَلَّتْ عَلَيْهِ عِبَادُكَ مِنْكَ كَان

described by beneficence

مَوْصُوفًا بِالْإِحْسَانِ

qualified by kindness, and

وَمَنْعُوتًا بِالْأَمْتِنَانِ

praised by every tongue.

وَمَحْمُودًا بِكُلِّ لِسَانٍ

So to You belongs praise

فلك الحمدُ

as long as there is found a way to praise You and

ما وُجِدَ فِي حَمْدِكَ مَذْهَبٌ

as long as there remains for praising words by which You may be
praised and meanings which may be spent in praise!

وما بقيَ لِلْحَمْدِ لَفْظٌ تُحْمَدُ بِهِ وَمَعْنَى يَنْصَرِفُ إِلَيْهِ

O He who shows Himself praiseworthy to His servants through
beneficence and bounty,

يا مَنْ تَحْمَدُ إِلَى عِبَادِهِ بِالْإِحْسَانِ وَالْفَضْلِ

flooding them with kindness and graciousness

وَعَمْرَهُمْ بِالْمَنْ وَالطَّوْلِ

How much Your favor has been spread about among us,

ما أَفْشَى فِينَا نِعْمَتَكَ؟

Your kindness lavished upon us, and

وَأَسْبَغَ عَلَيْنَا مِنْتَكَ؟

Your goodness singled out for us!

وَأَخَصَّنَا بِبِرِّكَ؟

You have guided us to

هَدَيْتَنَا

Your religion which You have chosen,

لِدِينِكَ الَّذِي اصْطَفَيْتَ

Your creed with which You are pleased, and

وَمِلَّتِكَ الَّتِي ارْتَضَيْتَ

Your path which You have made smooth, and

وَسَبِيلِكَ الَّذِي سَهَّلْتَ

You have shown us proximity to You and arrival at Your generosity!

وَبَصَّرْتَنَا الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ وَالْوُصُولَ إِلَى كَرَامَتِكَ

O Allah, among the choicest of those duties and the most special of those obligations You have appointed the month of Ramadān, which
You have

اللَّهُمَّ وَأَنْتَ جَعَلْتَ مِنْ صَفَايَا تِلْكَ الْوُضَائِفِ

وخصائصِ تِلْكَ الْفُرُوضِ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي

singled out from other months,

اِخْتَصَصْتَهُ مِنْ سَائِرِ الشُّهُورِ

chosen from among all periods and eras, and

وتخيرته من جميع الأزمنة والدُّهورِ

preferred over all times of the year through

وأثرته على كلِّ أوقاتِ السنَّةِ بما

the Qur'an and the Light which You sent down within it,

أنزلت فيه من القرآن والنُّورِ

the faith which You multiplied by means of it,

وضاعفت فيه من الإيمانِ

the fasting which You obligated therein,

وفرضت فيه من الصِّيَامِ

the standing in prayer which You encouraged at its time, and

ورغبت فيه من القيامِ

the Night of Decree which You magnified therein, the night which is better than a thousand months.

وأجللت فيه من ليلةِ القدرِ التي هي خيرٌ من ألفِ

شهرٍ

Through it You have preferred us over the other communities and

ثمَّ آثرتنا به على سائرِ الأممِ

through its excellence You have chosen us to the exclusion of the
people of the creeds.

وَاصْطَفَيْتَنَا بِفَضْلِهِ دُونَ أَهْلِ الْمِلَلِ

We fasted by Your command in its daylight,

فَصُمْنَا بِأَمْرِكَ نَهَارَهُ

we stood in prayer with Your help in its night,

وَقُمْنَا بِعَوْنِكَ لَيْلَهُ

presenting ourselves by its fasting and its standing to the mercy
which You have held up before us, and

مُتَعَرِّضِينَ بِصِيَامِهِ وَقِيَامِهِ لِمَا عَرَّضْتَنَا لَهُ مِنْ

رَحْمَتِكَ

we found through it the means to Your reward.

وَتَسَبَّبْنَا إِلَيْهِ مِنْ مَثُوبَتِكَ

And You are full of what is sought from You,

وَأَنْتَ الْمَلِيءُ بِمَا رُغِبَ فِيهِ إِلَيْكَ

munificent with what is asked of Your bounty, and

الْجَوَادُ بِمَا سُئِلَتْ مِنْ فَضْلِكَ

near to him who strives for Your nearness.

القَرِيبُ إِلَى مَنْ حَاوَلَ قُرْبَكَ

This month stood among us in a standing place of praise,

وَقَدْ أَقَامَ فِيْنَا هَذَا الشَّهْرُ مَقَامَ حَمْدٍ

accompanied us with the companionship of one approved, and

وَصَحِبْنَا صُحْبَةً مَبْرُورٍ

profited us with the most excellent profit of the world's creatures.

وَأَرْبَحْنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمِينَ

Then it parted from us at the completion of its time, the end of its term, and the fulfillment of its number.

ثُمَّ قَدْ فَارَقْنَا عِنْدَ تَمَامِ وَقْتِهِ وَانْقِطَاعِ مُدَّتِهِ وَوَفَاءِ

عَدْدِهِ

So we bid farewell to it with the farewell of one

فَنَحْنُ مُودِّعُوهُ وَدَاعٍ مِنْ

whose parting pains us,

عَزَّ فِرَاقُهُ عَلَيْنَا

whose leaving fills us with gloom and loneliness, and

وَعَمَّنَا وَأَوْحَشْنَا انْصِرَافَهُ عَنَّا

to whom we have come to owe

وَلزِمْنَا لَهُ

a safeguarded claim,

الذِّمَامُ الْمُحْفُوظُ

an observed inviolability,

وَالْحُرْمَةُ الْمُرْعِيَّةُ

a discharged right.

وَالْحَقُّ الْمَقْضِيُّ

We say:

فَنَحْنُ قَائِلُونَ:

Peace be upon thee,

السَّلَامُ عَلَيْكَ

O greatest month of Allah!

يَا شَهْرَ اللَّهِ الْأَكْبَرِ

O festival of His friends!

وَيَا عِيدَ أَوْلِيَائِهِ

Peace be upon thee,

السَّلَامُ عَلَيْكَ

O most noble of accompanying times!

يَا أَكْرَمَ مَصْحُوبٍ مِّنِ الْأَوْقَاتِ

O best of months in days and hours!

وَيَا خَيْرَ شَهْرٍ فِي الْأَيَّامِ وَالسَّاعَاتِ

Peace be upon thee, month in which

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِّنْ شَهْرٍ

expectations come near

قَرُبَتْ فِيهِ الْأَمَالُ

and good works are scattered about!

وُنُشِرَتْ فِيهِ الْأَعْمَالُ

Peace be upon thee, comrade

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِّنْ قَرِينٍ

who is great in worth when found and

جَلَّ قَدْرُهُ مَوْجُوداً

who torments through absence when lost,

وَأَفْجَعُ فَقْدُهُ مَفْقُوداً

anticipated friend whose parting gives pain!

ومرَجُوٌّ آلمٌ فِرَاقُهُ

Peace be upon thee, familiar

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ أَلِيفٍ

who brought comfort in coming, thus making happy,

آنَسٌ مُقْبِلًا فَسَرٌّ

who left loneliness in going, thus giving anguish!

وأَوْحَشٌ مُنْقَضِيَا فَمَضٌّ

Peace be upon thee, neighbor in whom

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مُجَاوِرٍ

hearts became tender and

رَقَّتْ فِيهِ الْقُلُوبُ

sins became few!

وَقَلَّتْ فِيهِ الذُّنُوبُ

Peace be upon thee,

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ

helper who aided against Satan,

نَاصِرٍ أَعَانَ عَلَى الشَّيْطَانِ

companion who made easy the paths of good-doing!

وَصَاحِبٍ سَهَّلَ سُبُلَ الْإِحْسَانِ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ

How many became freedmen of Allah within thee!

مَا أَكْثَرَ عِتْقَاءِ اللَّهِ فِيكَ

How happy those who observed the respect due to thee!

وَمَا أَسْعَدَ مِنْ رَعَى حُرْمَتِكَ بِكَ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ

How many the sins thou erased!

أَمْحَاكَ لِلذُّنُوبِ

How many the kinds of faults thou covered over!

وَأَسْتَرَكِ لِأَنْوَاعِ الْعُيُوبِ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ

How drawn out wert thou for the sinners!

أَطُولُكَ عَلَى الْمُجْرِمِينَ

How awesome wert thou in the hearts of the faithful!

وَأَهْبِيكَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon thee, month with which no days compete!

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ لَا تُنَافِسُهُ الْأَيَّامُ

Peace be upon thee, month which is peace in all affairs!

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ هُوَ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ

Peace be upon thee, thou

السَّلَامُ عَلَيْكَ

whose companionship is not disliked, thou

غَيْرِ كَرِيهِهِ الْمُصَاحِبَةِ

whose friendly mixing is not blamed!

وَلَا ذَمِيمِ الْمَلَابَسَةِ

Peace be upon thee, just as thou

السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمَا

hast entered upon us with blessings and

وَفَدَّتْ عَلَيْنَا بِالْبَرَكَاتِ

cleansed us of the defilement of offenses!

وَعَسَلَتْ عَنَّا دَنَسَ الْخَطِيئَاتِ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ

You are not bid farewell in annoyance

غَيْرَ مُودَّعٍ بِرَمًا

nor is thy fasting left in weariness!

وَلَا مَتْرُوكٍ صِيَامُهُ سَأْمًا

Peace be upon thee,

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ

object of seeking before thy time,

مَطْلُوبٍ قَبْلَ وَقْتِهِ

object of sorrow before thy passing!

وَمُخْزُونٍ عَلَيْهِ قَبْلَ فَوْتِهِ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ

How much evil was turned away from us through thee!

كَمْ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بِكَ عَنَّا

How much good flowed upon us because of thee!

وَكَمْ مِنْ خَيْرٍ أَفِيضَ بِكَ عَلَيْنَا

Peace be upon thee and upon the Night of Decree which is better than a thousand months!

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ

أَلْفِ شَهْرٍ

Peace be upon thee—

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ

How much we craved thee yesterday!

أَحْرَصْنَا بِالْأَمْسِ عَلَيْكَ

How intensely we shall yearn for thee tomorrow!

وَأَشَدَّ شَوْقَنَا غَدًا إِلَيْكَ

Peace be upon thee and

السَّلَامُ عَلَيْكَ

upon thy bounty which has now been made unlawful to us and

وَعَلَىٰ فَضْلِكَ الَّذِي حُرِّمْنَاهُ

upon thy blessings gone by which have now been stripped away from us!

وَعَلَىٰ مَاضٍ مِّنْ بَرَكَاتِكَ سَلَبْنَاهُ

O Allah, we are the people of this month, Through it You have ennobled us and given us success because of Your kindness,

اللَّهُمَّ إِنَّا أَهْلُ هَذَا الشَّهْرِ الَّذِي شَرَّفْتَنَا بِهِ وَوَفَّقْتَنَا
بِمَنِّكَ لَهُ

while the wretched are ignorant of its time.

حِينَ جَهِلَ الْأَشْقِيَاءُ وَقْتَهُ

Made unlawful to them is its bounty because of their wretchedness.

وَحُرِّمُوا لِشَقَائِهِمْ فَضْلَهُ

You are the patron of the knowledge of it by which You have preferred us, and its prescribed practices to which You have guided us.

وَأَنْتَ وَلِيُّ مَا آثَرْتَنَا بِهِ مِنْ مَعْرِفَتِهِ وَهَدَيْتَنَا لَهُ مِنْ
سُنَّتِهِ

We have undertaken, through Your giving success, its fasting and its

standing in prayer, but with shortcomings, and

وقد تولّينا بتوفيقك صيامه وقيامه على تقصيرٍ

we have performed little of much.

وأديننا فيه قليلاً من كثيرٍ

O Allah, so to You belongs praise,

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ

in admission of evil doing

إِقْرَاراً بِالْإِسَاءَةِ

and confession of negligence, and

واعتِرافاً بالإضاعةِ

to You belongs remorse firmly knitted in our hearts

وَلَكَ مِنْ قُلُوبِنَا عَقْدُ النَّدَمِ

seeking of pardon sincerely uttered by our tongues.

وَمِنْ أَلْسِنَتِنَا صِدْقُ الْاِعْتِذَارِ

Reward us, in spite of the neglect that befell us in this month, with a
reward through which

فأَجْرُنَا عَلَى مَا أَصَابَنَا فِيهِ مِنَ التَّفْرِيطِ أَجْرًا

we may reach the bounty desired from it and

نَسْتَدْرِكُ بِهِ الْفَضْلَ الْمَرْغُوبَ فِيهِ

win the varieties of its craved stores!

وَنَعْتَاضُ بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ الذُّخْرِ الْمَحْرُوصِ عَلَيْهِ

Make incumbent upon us Your pardon for our falling short of Your right in this month and

وَأَوْجِبْ لَنَا عُذْرَكَ عَلَى مَا قَصَرْنَا فِيهِ مِنْ حَقِّكَ

make our lives which lie before us reach the coming month of Ramadān!

وَابْلُغْ بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ

Once You have made us reach it,

فَإِذَا بَلَّغْتَنَا

help us perform the worship of which You are worthy,

فَاعِنَّا عَلَى تَنَاوُلِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْعِبَادَةِ

cause us to undertake the obedience which You deservest, and

وَأَدِّنَّا إِلَى الْقِيَامِ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مِنَ الطَّاعَةِ

grant us righteous works that we may fulfill Your right in these two months of the months of time.

وَأَجْرٍ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ دَرَكًا لِحَقِّكَ فِي

الشَّهْرَيْنِ مِنْ شَهْرِ الدَّهْرِ

O Allah, as for the small and large sins which we have committed in
this our month,

اللَّهُمَّ وَمَا أَلْمَمْنَا بِهِ فِي شَهْرِنَا هَذَا مِنْ لَمَمٍ أَوْ إِثْمٍ

the misdeeds into which we have fallen, and

أَوْ وَقَعْنَا فِيهِ مِنْ ذَنْبٍ

the offenses which we have earned

وَاکْتَسَبْنَا فِيهِ مِنْ خَطِيئَةٍ

purposefully or in forgetfulness,

عَلَى تَعَمُّدٍ مِنَّا أَوْ عَلَى نِسْيَانٍ

wronging ourselves thereby

ظَلَمْنَا فِيهِ أَنْفُسَنَا

or violating the respect due to others,

أَوْ انْتَهَكْنَا بِهِ حُرْمَةً مِنْ غَيْرِنَا

bless Muḥammad and his Household,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

cover us over with Your covering,

وَاسْتُرْنَا بِسِتْرِكَ

pardon us through Your pardoning

وَاعْفُ عَنَّا بِعَفْوِكَ

place us not before the eyes of the gloaters because of that,

وَلَا تَنْصِبْنَا فِيهِ لِأَعْيُنِ الشَّامِتِينَ

stretch not toward us the tongues of the defamers, and

وَلَا تَبْسُطْ عَلَيْنَا فِيهِ أَلْسُنَ الطَّاعِنِينَ

employ us in that which will alleviate and expiate whatever You disapprovest from us within it through

وَاسْتَعْمِلْنَا بِمَا يَكُونُ حِطَّةً وَكَفَّارَةً لِمَا أَنْكَرْتَ مِنَّا فِيهِ

Your clemency which does not run out, and

بِرَأْفَتِكَ الَّتِي لَا تَنْفَدُ

Your bounty which does not diminish!

وَفَضْلِكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ

O Allah, bless Muḥammad and his Household,

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

redress our being afflicted by our month,

وَأَجْبُرْ مُصِيبَتَنَا بِشَهْرِنَا

bless us in this day of our festival and our fast-breaking,

وَبَارِكْ لَنَا فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَفِطْرِنَا

make it one of the best of days that have passed over us,

وَأَجْعَلْهُ مِنْ خَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا

the greatest in attracting Your pardon, and the most effacing toward sins, and

أَجْلِبِهِ لِعَفْوٍ وَأَمْحَاهُ لِذَنْبٍ

forgive us our sins, both the concealed and the public!

وَاعْفِرْ لَنَا مَا خَفِيَ مِنْ ذُنُوبِنَا وَمَا عَلَنَ

O Allah, with the passing of this month make us pass forth from our offenses,

اللَّهُمَّ اسْلُخْنَا بِانْسِلَاخِ هَذَا الشَّهْرِ مِنْ خَطَايَانَا

with its departure make us depart from our evil deeds,

وَأَخْرِجْنَا بِخُرُوجِهِ مِنْ سَيِّئَاتِنَا

and appoint us thereby among its

وَأَجْعَلْنَا مِنْ

most felicitous people,

أَسْعَدِ أَهْلِهِ بِهِ

the most plentiful of them in portion, and

وَأَجْزَلِهِمْ قِسْمًا فِيهِ

the fullest of them in share!

وَأَوْفِرِهِمْ حِطًّا مِنْهُ

O Allah, when any person

اللَّهُمَّ وَمَنْ

observes this month as it should be observed,

رَعَى حَقَّ هَذَا الشَّهْرِ حَقَّ رِعَايَتِهِ

safeguards its inviolability as it should be safeguarded,

وَحَفِظَ حُرْمَتَهُ حَقَّ حِفْظِهَا

attends to its bounds as they should be attended to

وَقَامَ بِحُدُودِهِ حَقَّ قِيَامِهَا

fears its misdeeds as they should be feared,

وَاتَّقَى ذُنُوبَهُ حَقَّ تَقَاتِهَا

or seeks nearness to You with any act of nearness-seeking which makes incumbent upon him Your good pleasure and Your mercy to him

أَوْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقُرْبَةٍ أَوْجَبَتْ رِضَاكَ لَهُ وَعَطَفَتْ
رَحْمَتَكَ عَلَيْهِ

give to us the like [of that] from Your wealth

فَهَبْ لَنَا مِثْلَهُ مِنْ وَجْدِكَ

bestow it upon us in multiples through Your bounty,

وَأَعْطِنَا أَضْعَافَهُ مِنْ فَضْلِكَ

for Your bounty does not diminish,

فَإِنَّ فَضْلَكَ لَا يَغِيضُ

Your treasures do not decrease but overflow,

وَإِنَّ خَزَائِنَكَ لَا تَنْقُصُ بَلْ تَفِيضُ

the mines of Your beneficence are not exhausted, and

وَإِنَّ مَعَادِنَ إِحْسَانِكَ لَا تَفْنَى

Your bestowal is the bestowal full of delight!

وَإِنَّ عَطَاءَكَ لِلْعَطَاءِ الْمُهْنَاءِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

write for us the like of the wages of him who fasted in it or

worshiped You within it until the Day of Resurrection!

وَاَكْتُبْ لَنَا مِثْلَ أَجُورٍ مِنْ صَامِهِ أَوْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ إِلَى

يَوْمِ الْقِيَامَةِ

O Allah, we repent to You in our day of fast-breaking, which You have appointed

اللَّهُمَّ إِنَّا نَتُوبُ إِلَيْكَ فِي يَوْمٍ فَطَرْنَا الَّذِي جَعَلْتَهُ

for the faithful a festival and a joy and

لِلْمُؤْمِنِينَ عِيداً وَسُرُوراً

for the people of Your creed a time of assembly and gathering,

وَلِأَهْلِ مِلَّتِكَ مَجْمَعاً وَمُحْتَشِداً

from every misdeed we did,

مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْنَاهُ

ill work we sent ahead,

أَوْ سُوءٍ أَسْلَفْنَاهُ

or evil thought we secretly conceived,

أَوْ خَاطِرٍ شَرٍّ أَضْمَرْنَاهُ

the repentance of one who does not harbor a return to sin and

تَوْبَةٌ مَنْ لَا يَنْطَوِي عَلَى رُجُوعٍ إِلَى ذَنْبٍ

who afterwards will not go back to offense,

وَلَا يَعُودُ بَعْدَهَا فِي خَطِيئَةٍ

an unswerving repentance rid of doubt and wavering.

تَوْبَةٌ نَصُوحًا خَلَصَتْ مِنَ الشَّكِّ وَالْارْتِيَابِ

So accept from us, be pleased with us, and fix us within it!

فَتَقَبَّلْهَا مِنَّا وَارْضَ عَنَّا وَثَبِّتْنَا عَلَيْهَا

O Allah, provide us with

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا

fear of the threatened punishment and

خَوْفِ عِقَابِ الْوَعِيدِ

yearning for the promised reward,

وَشَوْقِ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ

so that we may find

حَتَّى نَجِدَ

the pleasure of that for which we supplicate You

لَذَّةَ مَا نَدْعُوكَ بِهِ

the sorrow of that from which we seek sanctuary in You!

وَكَاِبَةٌ مَا نَسْتَجِيرُكَ مِنْهُ

And place us with You among the repenters,

وَاجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَّابِينَ الَّذِينَ

those upon whom You have made Your love obligatory and

أَوْجِبْتَ لَهُمْ مَحَبَّتَكَ

from whom You have accepted the return to obeying You!

وَقَبِلْتَ مِنْهُمْ مُرَاجَعَةَ طَاعَتِكَ

O Most Just of the just!

يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ

O Allah, show forbearance toward our fathers and our mothers

اللَّهُمَّ تَجَاوَزْ عَنْ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا

and all the people of our religion, those who have gone and those who will pass by, until the Day of Resurrection!

وَأَهْلَ دِينِنَا جَمِيعاً مِنْ سَلْفِ مِنْهُمْ وَمَنْ غَبَرَ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَامَةِ

O Allah, bless our prophet Muhammad and his Household, as You have blessed Your angels brought nigh,

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا وَآلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى

مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

bless him and his Household, as You have blessed Your prophets
sent out,

وَصَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ

bless him and his Household, as You have blessed Your righteous
servants—and

وَصَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

better than that, O Lord of the worlds!—a blessing

وَأَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ صَلَاةً

whose benediction will reach us,

تَبْلُغُنَا بِرِكَتِهَا

whose benefit will attain to us, and through which

وَيُنَالُنَا نَفْعُهَا

our supplication may be granted!

وَيُسْتَجَابُ لَهَا دُعَاؤُنَا

You are the most generous of those who are beseeched,

إِنَّكَ أَكْرَمُ مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ

the most sufficient of those in whom confidence is had,

وَأَكْفَى مَنْ تُوَكِّلَ عَلَيْهِ

the most bestowing of those from whom bounty is asked, and

وَأَعْطَى مَنْ سُئِلَ مِنْ فَضْلِهِ

You are powerful over everything!

وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Dua of Imam Ja'far Sadiq to Bid Farewell to the Month of Ramadhan

Shaykh al-Kulayniy, in his book of ‘*al-Kāfi*’ has reported on the authority of Abū-Baṣīr that Imam al-Ṣādiq (a.s) instructed that the following supplication might be said for bidding the month of Ramaḍān farewell:

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنزَلِ:

O Allah: You have said in Your revealed Book:

“شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ.”

“The month of Ramaḍān in which the Qur'aṅ was revealed...”

وَهَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ

And this month of Ramaḍān

وَقَدْ تَصَرَّمَ

is about to slip away.

فَأَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

I thus beseech You in the name of Your Noble Face,

وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ

And Your Perfect Words,

إِنْ كَانَ بَقِيَ عَلَيَّ ذَنْبٌ لَمْ تَغْفِرْهُ لِي

If I am still liable to a sin that You have not yet forgiven

أَوْ تُرِيدُ أَنْ تُعَذِّبَنِي عَلَيْهِ

or You want to punish me for it,

أَوْ تُقَايِسَنِي بِهِ

or to retaliate upon me because of it,

أَنْ لَا يَطْلُعَ فَجْرُ هَذِهِ اللَّيْلَةِ

(I beseech You that) before dawn of this night rises

أَوْ يَتَصَرَّمُ هَذَا الشَّهْرُ

And before this moth elapses

إِلَّا وَقَدْ غَفَرْتَهُ لِي

(please) forgive it for me;

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

O the most Merciful of all those who show mercy.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بِمَحَامِدِكَ كُلِّهَا

O Allah: all praise be to You in all expressions of praise—

أَوَّلِهَا وَآخِرِهَا

The first and the last expressions;

مَا قُلْتَ لِنَفْسِكَ مِنْهَا

Expressions that You have said about Yourself,

وَمَا قَالَ الْخَلَائِقُ الْحَامِدُونَ

And expressions that have been used by the created beings;

الْمُجْتَهِدُونَ الْمَعْدُودُونَ

The beings that are diligent, selected,

الْمُوقِرُونَ ذِكْرَكَ

Revering their mention of You,

وَالشُّكْرَ لَكَ

And their thanking You,

الَّذِينَ أَعْنَتَهُمْ عَلَىٰ آدَاءِ حَقِّكَ

Whom You helped carry out Your duty that is incumbent upon them,

مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ

From among the varieties of Your creatures;

مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

Such as the Favorite Angels,

وَالنَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

The Prophets, the Messengers,

وَأَصْنَافِ النَّاطِقِينَ

And the other varieties who speak of Your praise

وَالْمُسَبِّحِينَ لَكَ مِنْ جَمِيعِ الْعَالَمِينَ

And glorify You from among all the creatures.

عَلَى أَنَّكَ بَلَّغْتَنَا شَهْرَ رَمَضَانَ

(Praise be to You for) You have allowed us to witness the month of
Ramadān,

وَعَلَيْنَا مِنْ نِعْمِكَ

While we are covered by Your graces

وَعِنْدَنَا مِنْ قِسْمِكَ وَإِحْسَانِكَ

And we are enjoying Your bounties and favors

وَتَظَاهِرِ إِمْتِنَانِكَ

And Your evident conferrals.

فَبِذَلِكَ لَكَ مُنْتَهَى الْحَمْدِ

For all that, the ultimate praise be to You,

الْخَالِدِ الدَّائِمِ

Praise that is perpetual and ceaseless

الرَّائِدِ الْمُخَلَّدِ السَّرْمَدِ

And endless and eternal and everlasting

الَّذِي لَا يَنْفَدُ طُولَ الْأَبَدِ

Praise that never ends evermore.

جَلَّ ثَنَاؤُكَ

Splendid be the praising of You,

أَعْتَنَّا عَلَيْهِ حَتَّى قَضَيْنَا صِيَامَهُ وَقِيَامَهُ

For You have helped us accomplish our fasting and acts of worship
in this month,

مِنْ صَلَاةٍ وَمَا كَانَ مِنَّا فِيهِ مِنْ بَرٍّ

Including prayers and whatever good deed that we have done during
this month

أَوْ شُكْرٍ أَوْ ذِكْرٍ.

As well as all praise and mention of You.

اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْهُ مِنَّا بِأَحْسَنِ قَبُولِكَ

O Allah: (please) accept all that from us with the most excellent of
Your approval

وَتَجَاوَزِكَ وَعَفْوِكَ

And Your overlooking and Your pardoning

وَصَفْحِكَ وَعُفْرَانِكَ

And Your excusing and Your forgiving

وَحَقِيقَةَ رِضْوَانِكَ

And the actuality of Your pleasure

حَتَّى تُتْظَفِرَ تَا فِيهِ بِكُلِّ خَيْرٍ مَطْلُوبٍ

So that You may make us win all good turns that is besought

وَجَزِيلٍ عَطَاءٍ مَوْهُوبٍ

And the abundant share from any gifted bestowal

وَتُوقِيْنَا فِيهِ مِنْ كُلِّ مَرْهُوبٍ

And that You save us from any dangerous matter,

أَوْ بَلَاءٍ مَجْلُوبٍ

Or any anticipated misfortune

أَوْ ذَنْبٍ مَكْسُوبٍ.

Or any committed sin.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظِيمٍ مَا سَأَلْتُكَ بِهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ

O Allah: I beseech You in the name of the greatest of all these by which any of Your servants have besought You,

مِنْ كَرِيمِ أَسْمَائِكَ

Including Your Noble Names,

وَجَمِيلِ ثَنَائِكَ

And the excellent praising of You

وخاصَّةِ دُعَائِكَ

And private supplication to You

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

That You may send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,

وَأَنْ تَجْعَلَ شَهْرَنَا هَذَا أَعْظَمَ شَهْرٍ رَمَضَانَ مَرَّةً عَلَيْنَا

And You may decide this month of Ramaḍān to be the greatest month in blessings that we have ever witnessed

مُنْذُ أَنْزَلْنَا إِلَى الدُّنْيَا بَرَكَاتًا

Since we were sent down to this world,

فِي عِصْمَةِ دِينِي

As regarding protection of my religion,

وَحَلَاصِ نَفْسِي

And redemption of myself

وَقَضَاءِ حَوَائِجِي

And settlement of my needs

وَتُشَفِّعَنِي فِي مَسَائِلِي

And that You may accept my intercession to You concerning Your settlement of my requests

وَتَمَامِ النُّعْمَةِ عَلَيَّ

And Your perfecting Your graces upon me

وَصَرْفِ السُّوءِ عَنِّي

And Your keeping evil away from me

وَلِبَاسِ العَافِيَةِ لِي فِيهِ

And Your dressing me with well-being during this month,

وَأَنْ تَجْعَلَنِي بِرَحْمَتِكَ مِمَّنْ خَرَّتْ لَهُ لَيْلَةُ الْقَدْرِ

And that You may include me, out of Your mercy, with those whom You allowed to obtain the benefits of the Grand Night

وَجَعَلْتَهَا لَهُ خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

And those for whom You have decided this Night to be better than one thousand months,

فِي أَكْثَرِ الْأَجْرِ

As regarding obtaining its vastest rewards,

وَكِرَائِمِ الذُّخْرِ

And its noblest gifts

وَحُسْنِ الشُّكْرِ

And approving praiseworthiness

وَطَوْلِ الْعُمْرِ

And obtaining long lifetime

وَدَوَامِ الْيُسْرِ.

And perpetuity of comfort.

اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَطَوْلِكَ

O Allah: I also beseech You in the name of Your mercy and Your
beneficence

وَعَفْوِكَ وَتَعْمَائِكَ

And Your pardon and Your graces

وَجَلَالِكَ وَقَدِيمِ إِحْسَانِكَ وَأَمْتِنَانِكَ

And Your majesty and Your eternal favoring and conferral

أَنْ لَا تَجْعَلَهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنَّا لِشَهْرِ رَمَضَانَ

That You may not decide this month of Ramadān to be the last one in

our lifetime;

حَتَّى تُبَلِّغَنَا مِنْ قَابِلٍ عَلَى أَحْسَنِ حَالٍ

Rather, You may decide us to catch the coming month of Ramaḍān
while we enjoy the best of manners

وَتُعَرِّفَنِي هِلَالَهُ مَعَ النَّاطِرِينَ إِلَيْهِ وَالْمُعْتَرِفِينَ لَهُ

And that You may decide us to see the new moon of the next month
of Ramaḍān by including me with those who will see it and realize its
value

فِي أَغْفَى عَافِيَتِكَ

While I am enjoying the best wellbeing

وَأَنْعَمِ نِعْمَتِكَ

And the most blissful of Your bounties

وَأَوْسَعِ رَحْمَتِكَ

And the most expansive of Your mercy

وَأَجْزَلِ قِسْمِكَ

And the most abundant of the share of Your sustenance that You
decide for me.

يَا رَبِّيَ الَّذِي لَيْسَ لِي رَبٌّ غَيْرُهُ

O my Lord save Whom I have no lord;

لَا يَكُونُ هَذَا الْوَدَاعُ مِنِّي لَهُ وَدَاعَ فَنَاءٍ

(please) do not decide that this words of bidding the month of
Ramadañ farewell to be the last farewell after which there will be my
termination

وَلَا آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِلْقَاءِ

And do not decide this time to be the last of my meeting the month of
Ramadañ;

حَتَّى تُرِيَنِّيهِ مِنْ قَابِلٍ فِي أَوْسَعِ النَّعْمِ وَأَفْضَلِ الرَّجَاءِ

Rather, You may decide that You will enable me to witness the
coming Ramadañ while I am enjoying the most expansive graces and
attaining the best of my hopes

وَأَنَا لَكَ عَلَى أَحْسَنِ الْوَفَاءِ

And I am loyal to You in the most faithful manner.

إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ.

Verily, You are the Hearer of prayers.

اللَّهُمَّ اسْمَعْ دُعَائِي

O Allah: (please) respond to my prayer,

وَارْحَمْ تَضَرُّعِي وَتَذَلُّلِي لَكَ

And have mercy upon my acquiescence and submission before You

وَاسْتِكَانَتِي وَتَوَكُّلِي عَلَيْكَ

As well as my humbleness and reliance upon You,

وَأَنَا لَكَ مُسَلِّمٌ

While I am totally subservient to You;

لَا أَرْجُو نَجَاحًا وَلَا مُعَافَاةً

I hope success and wellbeing

وَلَا تَشْرِيْفًا وَلَا تَبْلِيغًا إِلَّا بِكَ وَمِنْكَ

And honoring and attainment of my hopes from none save You and
through none save You;

فَامْنُنْ عَلَيَّ

So, (please) do this favor to me—

جَلَّ ثَنَاؤُكَ

Splendid be the praising of You,

وَتَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

And sacred be Your Names—

بِتَبْلِيغِي شَهْرَ رَمَضَانَ وَأَنَا مُعَافَى مِنْ كُلِّ مَكْرُوهِ

وَمَحْذُورٍ

By allowing me to witness the (coming) month of Ramaḍān while I am delivered from any apprehensive and fearful matter

وَمِنْ جَمِيعِ الْبَوَائِقِ،

And from all misfortunes.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعَانَنَا عَلَى صِيَامِ هَذَا الشَّهْرِ وَقِيَامِهِ

All praise be to Allah Who has helped us observe fasting during this month and do acts of worship

حَتَّى بَلَّغَنِي آخِرَ لَيْلَةٍ مِنْهُ.

Until I am witnessing the last night of this month.

Salaah for Last Night of Ramadhan

Sayyid Ibn Ṭāwūs and al-Kaf`amiy have reported the Holy Prophet (a.s) as saying, “At the last night of Ramaḍān, one may offer a prayer consisting of *10 Rak`ahs (5x2)* at each of which *Sūrah of al-Fātiḥah is recited once* and *Sūrah of al-Tawḥīd* is repeated *10 times*. In the *Rukū`* (genuflection of the prayer) and *Sujūd* (prostration of the prayer), the following invocation (namely *al-Tasbīḥāt al-Arba`ah*) may be repeated *10 times*:

سُبْحَانَ اللَّهِ،

All glory be to Allah;

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ،

all praise be to Allah;

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،

there is no god save Allah;

وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

Allah is the Greatest.

After the accomplishment of the ten Rak`ahs, one may recite the *Taslim* and say the following supplication of seeking forgiveness *1000 times*:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ.

I seek the forgiveness of Allah and I repent before Him.

After that, *go into prostration* and say the following:

يَا حَيِّ يَا قَيُّوْمُ،

O Ever-Alive, O Eternal,

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

O the Lord of Majesty and Honor.

يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا،

O the All-beneficent of this world and the Next World and the All-merciful of them;

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،

O the most Merciful of all those who show mercy.

يَا إِلَهَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ،

O the God of the past and the coming generations;

اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا،

(Please) forgive us our sins,

وَتَقَبَّلْ مِنَّا صَلَاتَنَا وَصِيَامَنَا وَقِيَامَنَا.

And accept our prayers, fasting, and worship.

The Holy Prophet (a.s) then continues, “I swear by Him Who has sent me with the truth as Prophet; Archangel Gabriel has reported to me from

Archangel Isrāfil who directly reports from Almighty Allah that one who offers that prayer will not raise his head from prostration before Almighty Allah would forgive him, accept his acts during the month of Ramaḍān, and overlooks his sins... etc.”

Last Day of Ramadhan

It is recommended, to say the following supplication that is reported from Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (a.s):

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِخْبَاتَ الْمُخْبِتِينَ،

O Allah: I do beseech You for the humbleness of those who humble themselves before You;

وَإِخْلَاصَ الْمُوقِنِينَ،

and for the sincerity of those possessing certainty;

وَمُرَافَقَةَ الْأَبْرَارِ،

and for the companionship of the pious ones;

وَاسْتِحْقَاقَ حَقَائِقِ الْإِيمَانِ،

and for the worthiness of the truths of faith;

وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ،

and for gaining a share of all pious deeds;

وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ،

and for safety from all sins;

وَوَجُوبَ رَحْمَتِكَ،

and for the merit of Your mercy;

وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ،

and for the qualifications of winning Your forgiveness;

وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ،

and for winning Paradise;

وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.

and for salvation from Hellfire.

For the last day of Ramaḍān, Sayyid Ibn Ṭāwūs has mentioned the following supplication:⁽¹⁾

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

O Allah: verily, You are the most Merciful of all those who show mercy.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،

There is no god save You.

تَفَضَّلْتَ عَلَيْنَا فَهَدَيْتَنَا،

You have done us the favor of guiding us (to the true path)

وَمَنْنْتَ عَلَيْنَا فَعَرَّفْتَنَا،

¹ This supplication is quoted from *Iqbāl al-A`māl* 1:446.

And You have bestowed upon us with the favor of making us
recognize You,

وَأَحْسَنْتَ إِلَيْنَا فَأَعَنْتَنَا عَلَىٰ أَدَائِهِ مَا افْتَرَضْتَ عَلَيْنَا

And You have done us the grace of helping us carry out that which
You have made obligatory upon us,

مِنْ صِيَامِ شَهْرِكَ شَهْرِ رَمَضَانَ.

Which is the observance of fasting during Your month; the month of
Ramadān.

فَلَكَ الْحَمْدُ بِمَحَامِدِكَ كُلِّهَا

So, all praise be to You with the all forms of praising You,

عَلَىٰ جَمِيعِ نِعْمَائِكَ كُلِّهَا،

For all of Your bounties,

حَتَّىٰ يَنْتَهِيَ الْحَمْدُ إِلَىٰ مَا تُحِبُّ وَتَرْضَىٰ

So that praise will attain the stage that You like and please.

وَهَذَا آخِرُ يَوْمٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ

And this is the last day in the month of Ramadān;

فَإِذَا انْقَضَىٰ فَاخْتِمَهُ لَنَا بِالسَّعَادَةِ وَالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ،

If it lapses, then (please) seal it for us with happiness and mercy and
forgiveness

وَالرِّزْقِ الْوَاسِعِ الْكَثِيرِ الطَّيِّبِ،

And sustenance that is expansive, abundant and pleasant,

الَّذِي لَا حِسَابَ فِيهِ وَلَا عَذَابَ عَلَيْهِ،

For which You will not settle an account with nor will You torture us,

وَالْبَرَكَاتِ وَالْفَوْزِ وَالْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ،

And (also) blessing and triumph and winning Paradise

وَالْعِتْقِ مِنَ النَّارِ،

And release from Hellfire.

وَلَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْهُ،

And (please) do not decide this month to be the last one in our lifetimes,

وَأَهْلَهُ عَلَيْنَا بِأَفْضَلِ الْخَيْرِ وَالْبَرَكَاتِ وَالسُّرُورِ

And (please) make the (coming) month to commence carrying to us the best of goodness and blessing and pleasure

عَلَيَّ وَعَلَى أَهْلِي وَوَالِدَيَّ وَذُرِّيَّتِي يَا كَرِيمٌ.

For me and for my family (i.e. wife) and for my parents and for my offspring; O the All-generous (Lord).

اَللّٰهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ

O Allah: This is the month of Ramaḍān,

الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ

In which You revealed the Qur'ān

هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

As guidance for people and as clear proofs of true guidance and distinction (between the right and the wrong).

وَقَدْ تَصَرَّمَ،

And it has come to its end;

فَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ تَغِيبَ الشَّمْسُ مِنْ هَذَا

الْيَوْمِ،

Therefore, I seek the protection of Your Noble Face against that the sun sets on this day

أَوْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ هَذِهِ اللَّيْلَةِ،

Or dawn rises to put end to this night

وَلَكَ قِبَلِي ذَنْبٌ أَوْ تَبِعَةٌ،

But I am still liable for a sin or an offense

تُرِيدُ أَنْ تُعَذِّبَنِي عَلَيْهَا يَوْمَ الْقَاكَ.

And You want to punish me for it on the day when I will meet You.

أَيُّ مُلَيِّنِ الْحَدِيدِ لِدَاوُدَ،

O He Who made the iron pliant for (Prophet) David;

أَيُّ كَاشِفِ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ عَنِ أَيُّوبَ،

O He Who removed the great agony from (Prophet) Job;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

(please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad

وَهَبْ لِي فِكَكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

And grant me release from Hellfire

وَكُلِّ تَبِعَةٍ وَذَنْبٍ لَكَ قِبَلِي،

And from all offenses and sins for which I am liable before You

وَاخْتِمْ لِي بِالرِّضَا وَالْجَنَّةِ.

And (please) seal my life with Your satisfaction and Paradise.

يَا اللَّهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،

O Allah: O the most Merciful of all those who show mercy;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الْمُبَارَكِينَ الْأَخْيَارِ

(please) send blessings upon Muḥammad and upon his Household—
the blessed and the virtuous—

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا.

And shower upon them thorough greeting.

**Supplication 42 from Sahifa Sajjadiyah Upon Completion
of the Holy Quran**

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَى خْتَمِ كِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَهُ
نُوراً

O Allah, You have helped me complete Your Book, which You sent
down as a light

وَجَعَلْتَهُ مُهَيِّمِناً عَلَى كُلِّ كِتَابٍ أَنْزَلْتَهُ

appointed as a guardian over every book You have sent down,

وَفَضَّلْتَهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ قَصَصْتَهُ

preferring it over every narrative which You have recounted,

وَفُرْقَاناً فَرَّقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلَالِكَ وَحَرَامِكَ

a separator, through which You have separated Your lawful from
Your unlawful,

وَقُرْآنًا أَعْرَبْتَ بِهِ عَنْ شَرَائِعِ أَحْكَامِكَ

a Qur'ān, through which You have made plain the approaches to
Your ordinances,

وَكِتَاباً فَصَّلْتَهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلاً

a book, which You have distinguished very distinctly for Your

servants,

وَوَحِيًّا أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

تَنْزِيلًا

a revelation, which You have sent down, a sending down, upon Your prophet Muhammad (Your blessings be upon him and his Household).

وَجَعَلْتَهُ نُورًا نَهْتَدِي مِنْ ظُلْمِ الضَّلَالَةِ وَالْجَهَالَةِ

بِاتِّبَاعِهِ

You appointed it a light through following which we may be guided from the shadows of error and ignorance,

وَشِفَاءً لِمَنْ أَنْصَتَ بِفَهْمِ التَّصَدِيقِ إِلَى اسْتِمَاعِهِ

a healing for him who turns ear toward hearing it with the understanding of attestation,

وَمِيزَانَ قِسْطٍ لَا يَحِيفُ عَنِ الْحَقِّ لِسَانُهُ

a just balance whose tongue does not incline away from truth,

وَنُورٍ هُدًى لَا يَطْفَأُ عَنِ الشَّاهِدِينَ بُرْهَانُهُ

a light of guidance whose proof is not extinguished before the witnesses,

وَعِلْمٍ نَجَاةٍ لَا يَضِلُّ مِنْ أُمَّ قَصْدِ سُنَّتِهِ

and a guidepost of deliverance, so that he who repairs straight way to its prescription will not go astray and

وَلَا تَنَالُ أَيْدِي الْهَلَكَاتِ مَنْ تَعْلَقُ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ

he who clings to its preservation's handhold will not be touched by the hands of disasters.

اللَّهُمَّ فَإِذَا أَفَدْتَنَا الْمَعُونَةَ عَلَى تِلَاوَتِهِ

O Allah, since You have given us help to recite it

وَسَهَّلتَ جَوَاسِي السِّنِّتِنَا بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ

made smooth the roughness of our tongues through the beauty of its expression,

فاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَرْعَاهُ حَقَّ رِعَايَتِهِ

place us among those who observe it as it should be observed,

وَيَدِينُ لَكَ بِاعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِمُحْكَمِ آيَاتِهِ

serve You by adhering in submission to the firm text of its verses, and

وَيَفْزَعُ إِلَى الْإِقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ وَمُوضِحَاتِ بَيِّنَاتِهِ

seek refuge in admitting both its ambiguous parts and the elucidations of its clear signs

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وآلِهِ مُجْمَلًا

O Allah, You sent it down upon Your prophet Muḥammad (Allah bless him and his household) in summary form

وَأَلْهَمْتَهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكْمَلًا

inspired him with the science of its wonders to complement it,

وَوَرَّثْتَنَا عِلْمَهُ مُفَسِّرًا

made us the heirs of its knowledge as interpreters,

وَفَضَّلْتَنَا عَلَى مَنْ جَهِلَ عِلْمَهُ

made us to surpass him who is ignorant of its knowledge, and

وَقَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِقْ حَمْلَهُ

gave us strength over it to raise us above those not able to carry it.

اللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوبَنَا لَهُ حَمَلَةً

O Allah, just as You have appointed our hearts as its carriers and

وَعَرَّفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ شَرْفَهُ وَفَضْلَهُ

made known to us through Your mercy its nobility and excellence,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ الْخَطِيبِ بِهِ وَعَلَى آلِهِ الْخُزَّانِ لَهُ

so also bless Muḥammad, its preacher, and his Household, its guardians, and

وَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ حَتَّى

place us among those who confess that it has come from You, lest

لَا يُعَارِضَنَا الشَّكُّ فِي تَصَدِيقِهِ

doubt about attesting to it assail us,

وَلَا يَخْتَلِجُنَا الزَّيْغُ عَنْ قَصْدِ طَرِيقِهِ

or deviation from its straightforward path shake us

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and

وَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِهِ

make us one of those who hold fast to its cord,

وَيَأْوِي مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ إِلَى حِرْزِ مَعْقَلِهِ

seek haven from its ambiguities in its fortified stronghold,

وَيَسْكُنُ فِي ظِلِّ جَنَاحِهِ

rest in the shadow of its wing,

وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ صَبَاحِهِ

find guidance in the brightness of its morning,

وَيَقْتَدِي بِتَبْلُجِ إِسْفَارِهِ

follow the shining of its disclosure,

وَيَسْتَصْبِحُ بِمِصْبَاحِهِ

acquire light from its lamp, and

وَلَا يَلْتَمِسُ الْهُدَىٰ فِي غَيْرِهِ

beg not guidance from any other

اللَّهُمَّ وَكَمَا نَصَبْتَ بِهِ مُحَمَّدًا عَلَمًا لِلدَّلَاةِ عَلَيْكَ

O Allah, just as through it You have set up Muḥammad as a
guidepost to point to You and

وَأَنْهَجْتَ بِآلِهِ سُبُلَ الرِّضَا إِلَيْكَ

through his Household You have made clear Your good pleasure's
roads to You,

فَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

so also bless Muḥammad and his Household and

وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ

make the Qur'ān

وَسِيْلَةً لَنَا إِلَىٰ أَشْرَفِ مَنَازِلِ الْكِرَامَةِ

our mediation to the noblest stations of Your honor,

وَسَلِّمًا نَعْرُجُ فِيهِ إِلَىٰ مَحَلِّ السَّلَامَةِ

a ladder by which we may climb to the place of safety,

وسبباً نُجْزَى بِهِ النِّجَاةَ فِي عَرْصَةِ الْقِيَامَةِ

a cause for our being repaid with deliverance at the Plain of Resurrection, and

وَذَرِيْعَةً نَقْدُمُ بِهَا عَلَى نَعِيمِ دَارِ الْمَقَامَةِ

a means whereby we may reach the bliss of the House of Permanence

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household,

وَاحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثِقْلَ الْأَوْزَارِ

lessen for us through the Qur'ān the weight of heavy sins,

وَهَبْ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الْأَبْرَارِ

give to us the excellent qualities of the pious, and

وَاقْفُ بِنَا آثَارِ الَّذِينَ قَامُوا لَكَ بِهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ

النَّهَارِ

make us follow the tracks of those who stood before You in the watches of the night and the ends of the day, such that You

حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ بِتَطْهِيرِهِ

purify us from every defilement through its purification and

وَتَقْفُوا بِأَثَارِ الَّذِينَ

make us to follow the tracks of those

اسْتِضَاءُوا بِنُورِهِ

Who have taken illumination from its light

وَلَمْ يُلْهِهِمُ الْأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِخُدَعِ غُرُورِهِ

and whom expectation has not distracted from works, cutting them off through its delusions' deceptions!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and

واجعل القرآن لنا

appoint the Qur'ān for us

فِي ظِلْمِ اللَّيَالِي مُؤَنَسًا

an intimate in the shadows of nights and

وَمِنْ نَزَغَاتِ الشَّيْطَانِ وَخَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ حَارِسًا

a guardian against the instigations of SATAN and confusing thoughts,

ولأقدامنا عن نقلها إلى المعاصي حابسًا

for our feet an obstruction from passing to acts of disobedience,

وَلَأَلْسِنَتِنَا عَنِ الْخَوْضِ فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا آفَةٍ
مُخْرَسًا

for our tongues a silencer without blight preventing a plunge into
falsehood,

وَلِجَوَارِحِنَا عَنِ اقْتِرَافِ الْآثَامِ زَاجِرًا

for our limbs a restrainer from committing sins, and

وَلِمَا طَوَتِ الْغَفْلَةُ عَنَّا مِنْ تَصَفُّحِ الْأَعْتِبَارِ نَاشِرًا

for the scrutiny of heedfulness rolled up in heedlessness an unroller,

حَتَّى تُتَوَصَّلَ إِلَى قُلُوبِنَا فَهَمَّ عَجَائِبِهِ وَزَوَاجِرِ أَمْثَالِهِ
الَّتِي ضَعُفَتِ الْجِبَالُ الرَّوَاسِي عَلَى صَلَابَتِهَا عَنِ

اِحْتِمَالِهِ

Such that You attach to our hearts the understanding of the Qur'ān's
wonders and its restraining similitudes which immovable mountains
in all their solidity were too weak to carry!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and

وَأَدِمْ بِالْقُرْآنِ صِلَاحَ ظَاهِرِنَا

through the Qur'ān make permanent the rightness of our outward
selves,

وَاحْجُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ عَنْ صِحَّةِ ضَمَائِرِنَا

veil the ideas of confusing thoughts from the soundness of our
innermost minds,

وَاعْسِلْ بِهِ دَرْنَ قُلُوبِنَا وَعَلَائِقَ أَوْزَارِنَا

wash away the dirt of our hearts and the ties of our heavy sins,

وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشِرَ أُمُورِنَا

gather our scattered affairs,

وَارْزُو بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ظَمًا هَوَاجِرِنَا

quench the thirst of our burning heat in the standing place of the
presentation to You, and

وَاكْسُنَا بِهِ حُلَّ الْأَمَانِ يَوْمَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ فِي نُشُورِنَا

clothe us in the robes of security on the Day of the Greatest Terror at
our uprising!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and

وَاجْبُرْ بِالْقُرْآنِ خَلْتَنَا مِنْ عَدَمِ الْإِمْلَاقِ

through the Qur'ān redress our lack—our destitution in poverty—

وَسُقِّ إِلَيْنَا بِهِ رِغْدَ الْعَيْشِ وَخِصْبَ سَعَةِ الْأَرْزَاقِ

drive toward us the comforts of life and an abundance of plentiful provisions,

وَجَنَّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ الْمَذْمُومَةَ وَمَدَانِي الْأَخْلَاقِ

turn aside blameworthy character traits and base moral qualities, and

وَاعْصِمْنَا بِهِ مِنْ هُوَّةِ الْكُفْرِ وَدَوَاعِي النِّفَاقِ

preserve us from the pit of unbelief and the motives for hypocrisy,

حَتَّى يَكُونَ

such that the Qur'an may be

لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى رِضْوَانِكَ وَجَنَانِكَ قَائِدًا

for us at the resurrection a leader to Your good pleasure and Your gardens,

وَلَنَا فِي الدُّنْيَا عَنْ سَخَطِكَ وَتَعَدِّي حَدُودِكَ ذَائِدًا

for us in this world a protector against Your displeasure and transgressing Your bounds,

وَلِمَا عِنْدَكَ بِتَحْلِيلِ حَلَالِهِ وَتَحْرِيمِ حَرَامِهِ شَاهِدًا

and for what is with You a witness by its declaring lawful the lawful and its declaring unlawful the unlawful!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household and
 وَهَوِّنْ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا
 through the Qur’ān make easy for our souls at death

كَرْبِ السِّيَاقِ

the distress of the driving,

وَجَهْدِ الْأَيْنِ

the effort of the moaning,

وَتَرَادُفِ الْحِشَارِجِ

and the succession of the rattling,

(إِذَا بَلَغَتِ النَّفُوسُ التَّرَاقِي وَقِيلَ مِنْ رَاقٍ)

“when souls reach the throats and it is said, ‘Where is the enchanter?’”

وَتَجَلَّى مَلِكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا مِنْ حُجْبِ الْغُيُوبِ

when the angel of death discloses himself to seize them from behind
 the veils of unseen things,

وَرَمَاهَا عَنْ قَوْسِ الْمَنَايَا بِأَسْهُمِهِمْ وَخَشَةِ الْفِرَاقِ

letting loose at them from the bow of destinies the arrows of the

terror of lonesome separation, and

وداف لها من دُعافِ الموتِ كأساً مسمومة المذاقِ

mixing for them from sudden death a cup poisoned to the taste; and

ودنا منّا إلى الآخرة رحيلٌ وانطلاقٌ

when departure and release for the hereafter come close to us,

وصارت الأعمالُ قلائد في الأعناقِ

works become collars around the necks, and

وكانت القبورُ هي المأوى إلى ميقاتِ يومِ التلاقِ

the graves become the haven until the appointed time of the Day of Encounter!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muḥammad and his Household,

وبارك لنا في حُلُولِ دارِ البلى وطُولِ المُقامةِ بينَ

أطباقِ الثرى

make blessed for us the arrival at the house of decay and the drawn out residence between the layers of the earth,

واجعل القبور بعد فراقِ الدُّنيا خير منازلنا

appoint the graves, after separation from this world, the best of our

way stations,

وَأَفْسَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضَيْقِ مَلَا حِدِنَا

make roomy for us through Your mercy the narrowness of our tombs,
and

وَلَا تَفْضَحْنَا فِي حَاضِرِ الْقِيَامَةِ بِمُوبِقَاتِ آثَامِنَا

disgrace us not among those present at the Resurrection through our
ruinous sins!

وَارْحَمْ بِالْقُرْآنِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ مَقَامِنَا

Through the Qur'an have mercy upon the lowliness of our station at
the standing place of presentation to You,

وَتَبَّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْمَجَازِ

عَلَيْهَا زَلَلِ أَقْدَامِنَا

make firm the slips of our feet during the shaking of the bridge across
hell on the day of passage over it,

وَنُورْ بِهِ قَبْلَ الْبَعْثِ سُدْفَ قُبُورِنَا

illuminate the darkness of our graves before the Uprising, and

وَنَجِّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشِدَائِدِ أَهْوَالِ

يَوْمِ الطَّامَّةِ

deliver us from every distress on the Day of Resurrection and from
the hardships of terrors on the Day of Disaster!

وَبَيِّضُ وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُّ وُجُوهُ الظَّالِمَةِ فِي يَوْمِ

الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ

Whiten our faces on the day when the faces of wrongdoers are
blackened during the Day of Regret and Remorse,

وَاجْعَلْ لَنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وَدَاءً

appoint love for us in the breasts of the faithful, and

وَلَا تَجْعَلِ الْحَيَاةَ عَلَيْنَا نَكْدًا

make not life for us troublesome!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ

رِسَالَتِكَ

O Allah, bless Muḥammad, Your servant and Your messenger, just as
He delivered Your message,

وَصَدَعَ بِأَمْرِكَ

executed Your command,

وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ

and counseled Your servants!

اللَّهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ

O Allah, on the Day of Resurrection make our Prophet (Your blessings be upon him and his Household)

أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِسًا

the nearest of the prophets to You in seat,

وَأَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً

the ablest of them before You with intercession,

وَأَجَلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْرًا

the greatest of them with You in measure, and

وَأَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا

the most eminent of them with You in rank!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,

وَشَرَّفْ بُنْيَانَهُ

ennoble his edifice,

وَعِظْمَ بُرْهَانِهِ

magnify his proof, make

وَتَقْلُ مِيزَانَهُ

weighty his balance,

وَتَقْبَلُ شَفَاعَتَهُ

accept his intercession,

وَقَرِّبْ وَسِيلَتَهُ

bring near his mediation,

وَبَيِّضْ وَجْهَهُ

whiten his face,

وَأْتِمِّ نُورَهُ

complete his light, and

وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ

raise his degree!

وَأَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ

Make us live according to his Sunnah,

وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ

make us die in his creed,

وَأَخِذْ بِنَا مِنْهَا جَهً

take us on his road,

وَأَسْئَلُكَ بِنَا سَبِيلَهُ

make us travel his path,

وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ

place us among the people who obey him,

وَأَخْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ

muster us in his band,

وَأُورِدْنَا حَوْضَهُ

lead us to up his pool,

وَأَسْقِنَا بِكَأْسِهِ

and give us to drink of his cup!

وَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

And bless Muḥammad and his Household,

صَلَاةً تُبَلِّغُهُ بِهَا أَفْضَلَ مَا يَأْمَلُ مِنْ خَيْرِكَ وَفَضْلِكَ

وَكِرَامَتِكَ

with a blessing through which You wilt take him to the most

excellent of Your good, Your bounty, and Your generosity for which
he hopes!

إِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَفَضْلٍ كَرِيمٍ

You are Possessor of boundless mercy and generous bounty.

اللَّهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَاتِكَ

O Allah, repay him for Your messages which he delivered,

وَأَدَّى مِنْ آيَاتِكَ

Your signs which he passed on,

وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ

the good counsel he gave to Your servants, and

وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِكَ

the struggle he undertook in Your way,

أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا

with the best You have repaid any of

مِنْ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

Your angels brought nigh and

وَأَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَيْنَ

Your prophets sent out and chosen!

وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَرَحْمَةً
اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

And upon him and his Household, the good, the pure, be peace,
Allah's mercy, and His blessings!

Shorter Dua of Imam Ali Upon Completion of the Holy Qur'an

It is also optional to say the following brief supplication that is reported by Shaykh al-Tūsiy from Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (a.s):

اللَّهُمَّ اشْرَحْ بِالْقُرْآنِ صَدْرِي،

O Allah: (please) expand my breast through the Qur'an

وَاسْتَعْمِلْ بِالْقُرْآنِ بَدَنِي،

And use my body for the Qur'an

وَتَوَرِّ بِالْقُرْآنِ بَصْرِي،

And enlighten my sight by the Qur'an

وَأَطْلِقْ بِالْقُرْآنِ لِسَانِي،

And make my tongue eloquent by the Qur'an

وَأَعِنِّي عَلَيْهِ مَا أَبْقَيْتَنِي

And help me carry out its duty as long as You keep me alive,

فَإِنَّهُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ.

For there is neither power nor might save with You.